

**Naša
občina**

Bilčovski
občinski list



**Unsere
Gemeinde**

Ludmannsdorfer
Gemeindezeitung

Štev./Nr. 3 letnik/Jahrg. XXXV
deember 2014

Bilčovs/Ludmannsdorf

Izdajatelj: SIC
9020 Celovec/Klagenfurt
Viktringer Ring 26

Občinski list „Naša občina“ je glasilo
Enotne liste Bilčovs. Z njim obvešča EL
o dogajanjih v občini in njeni gospo-
darski, socialni in kulturni dejavnosti.

Založnik: EL-Bilčovs,
9072 Bilnjovs 2, tel. 04228/30504

Das Pfarrheim ist eröffnet! Farni dom je odprl svoja vrata!

Am Samstag, dem 22.11.2014 war es so weit. Entsprechend dem geplanten Zeitplan wurde mit Hilfe der ausführenden Unternehmen, unzähliger freiwilliger Helfer und guter fachmännischer Leitung unter Architekt DI Anton Reichmann das Ludmannsdorfer Pfarrheim eröffnet.

Nach einer gemeinsamen hl. Messe mit Bischof Dr. Alois Schwarz begab sich die Pfarrgemeinde mit einer Lichterprozession zum neuen Pfarrheim. Dort wurde unter Mitwirkung des gemischten Chores „Bilka“ und der „Sängerrunde Ludmannsdorf“ die Segnungsfeier gestaltet. Pfarrer Mag. Janko Krištof und Ani Reichmann, Obfrau des Pfarrgemeinderates, be-

dankten sich bei allen mitwirkenden Unternehmen, den Helfern und Helferinnen und der Diözese Gurk für die vorbildliche Realisierung dieses besonderen Projektes.

Bis in die späten Abendstunden wurde gefeiert und sich des neuen Treffpunktes in Ludmannsdorf erfreut, welcher ab sofort auch den Ludmannsdorfer Vereinen zur Verfügung steht.

V soboto, 22.11.2014 je bilčovška fara slavnostno odprla svoj novi farni dom. Kakor predvideno so se gradbena dela končala po časovnem načrtu s pomočjo zelo angažiranih domačih podjetij, nešteti prostovoljnih pomočnikov in pomočnic, z dobrim strokovnim nadzorom arhitekta dipl. inž. Tonija Reichmanna.

Otvoritev doma se je pričela s sv. mašo s škofom dr. Aloisom Schwarzom. Nato se je vsa farna skupnost z bakljami napolnila v novi farni dom, kjer je sledila slavnostna blagoslovitev in otvoritev. Kulturno sta otvoritev sooblikovala mešani pevski zbor »Bilka« in zbor »Sängerrunde Ludmannsdorf«.

Župnik mag. Janko Krištof in predsednica farnega sveta, Ani Reichmann, sta se zahvalila pri vseh podjetjih, pomočnikih, donatorjih in pri krški škofiji za podporo in pomoč. Realizacija tega projekta je vzgledna tudi za druge fаре!

Bilčovs se lahko razveseli novega sodobnega kraja srečanja, ki bo odprt tudi vsem bilčovskim društvom po dogovoru s farno.





Dobro jutro Ludmannsdorf/Bilčovs!

DOBRO JUTRO Ludmannsdorf/Bilčovs!

Zelo uspešna predstavitev novega tima EL-Bilčovs

26.10.2014 je Enotna Lista Bilčovs vabila svoje volilce in volilke na »branč«. Ob prijetnih glasbenih zvokih Tonča Feiniga se je opoldne začelo s pogovorom, pecivom, kavo, pijačo in vprašanjem, zakaj se srečamo. Vzrok vsega tega je bil ta, da je Enotna Lista predstavila svoj program ter svoje nove prve tri kandidate: Marijo Hedenik, mag. Romana Weberja in na čelu dipl. inž. Olgo Voglauer.

V teku opoldneva se je novi tim tudi zahvalil pri Mihi Zablatniku, Franciju Krušicu ter Aniji Reichmann. V zadnjih dveh periodah je ta trojica z angažmajem, voljo in zavze-manjem za narod, kulturo in njen jezik veliko doprinesla do tega, da je naš Bilčovs takšen, kakršnega mi prav sedaj poznamo.

Med obiskovalci tega dneva so pozdravili tudi soustanovitelja bilčovske Enotne Liste Tonija Krušic s soprogo Ano. Na kratko je navedel tedajšno situacijo koroških Slovencev v Bilčovsu in njihovo potrebo do spremembe in verodostojnega političnega spremstva. Omenil je tudi, da je zelo ponosen na mlajše generacije, ki se s pravitakšno vnemo zavzemajo za potrebe občanov in občank.

Ob dobri juhi, namazkih, mesnih in drugih dobrih domačih izdelkih se je do popoldneva diskutiralo, smejalo in popraznovalo.

Wahlauftakt der EL Ludmannsdorf war ein Riesenerfolg



*„Es gibt nur zwei Tage,
an denen man nichts tun kann.
Der eine ist Gestern und der
andere Morgen.“ (Dalai Lama)*

Also zählt nur das Jetzt und Heute. Das dachte auch die Einheitsliste Ludmannsdorf/Bilčovs und lud ihre Wähler und Wählerinnen am Sonntag, den 26.10.2014 zu einem Brunch ein. Rund 150 Besucher und Besucherinnen erhielten am Vormittag vom EL-Vorsitzenden Miha Zablatnik einen kurzen Rückblick über die letzten 12 Jahre. Anschließend stellte sich das neue Team der EL vor: Maria Hedenik, Mag. Roman Weber und an der Spitze DI Olga Voglauer.

Ein großer Dank gilt Miha Zablatnik, Franci Krušic und Ani Reichmann, die in den letzten Jahren die Partei und die Belange der Bevölkerung vertrauensvoll und mit viel Engagement geführt haben. Durch ihren Einsatz hat sich in Ludmannsdorf/Bilčovs vieles ins Positive geändert.

Unter den Besuchern befand sich auch das EL-Gründungsmitglied Anton Krušic mit seiner Frau Ana. Kurz berichtete er, warum die Einheitsliste entstanden ist und sprach dem neuen Team seinen Dank aus, dass sie das, woran er und seine ehemaligen Gründungsmitglieder glaubten, weiterführen.

Das gemütliche Frühstücken, Plaudern, Lachen und Diskutieren wurde begleitet von den musikalischen Tönen Tonč Feinigs und dauerte bis in die frühen Nachmittagstunden an. Ein großer Dank gilt allen Beteiligten!



Že nad 30 let sooblikujemo našo prelepo občino. Enotna lista je garant za delo s pametjo, za politiko odprtih kart, pri nas dana beseda velja. Zaradi tega nam je strankarski „klim-bim“ premalo. Zaradi tega smo pri EL angažirane Bilčovščanke in Bilčovščani, ki smo to kar smo. Ne delamo razlik med ljudmi.

Da smo zadovoljni v našem Bilčovsu, za to ne rabimo partijske politike in njih obljub. Mi potrebujemo nas, angažirane, preproste domačine, ki z domačo pametjo znamo odgovorno ravnati. Gre za male ideje iz katerih zrastejo vizije. **In iz vizij nastanejo cilji, ki jih drugEGA za drugim dosežamo.**

- Naš cilj za Bilčovs so srečne družine. Otroško varstvo in šola naj bojo današnjim potrebam primerne. Izkoristimo možnost in izgradimo naše ustanove. Ustvarimo prostor za vse naše generacije. Pri nas se naj počutijo dobro mladi in stari.
- Naš cilj za Bilčovs je živa mala/srednja obrt, podjetništvo in kmetijstvo. Zgraditi ekonomsko eksistenco v Bilčovsu naj bo lukrativno, privabno in spoštovano. Ponosna sem na vsakega podjetnika v Bilčovsu. Dajmo jim možnost za razvoj in zakoreninjenje pri nas doma.
- Naš cilj za Bilčovs je, da je zadovoljen vsak posameznik od nas. Da se bomo počutili dobro in varni – starejši in mlajši. Da bomo rastle skupaj in ne delili med jeziki. Spoznali prednost tega, da znamo več in smo s tem spredaj! S tem bomo povabili druge – sledili nam bodo.
- Naš cilj za Bilčovs je, da bo spet vladala pamet. Ne delajmo si iluzij o

ustvarjanju dejstev, ki jih nikakor ne moremo financirati. Začnimo v malem in se korak za korakom razvijmo v občino z razvijajočim se sonaravnim turizmom, s ponosnimi obrtniki in podjetniki z zadovoljnimi družinami.



DI Olga Voglauer

Wer durch Ludmannsdorf geht, fühlt sich wohl. Wir sind eine gepflegte und schöne Gemeinde, wir sind gerne hier und – wir haben etwas, was andere nicht haben – wir verstehen uns. Das soll auch so bleiben!

Unsere Gemeindeverwaltung macht da hin und wieder einen etwas anderen Eindruck: Rein die Parteizugehörigkeit scheint über die Größe der Kuchenstücke zu bestimmen, die verteilt werden. Stichwort Bankgarantien für Bauplätze, die Agenden des Bauhofes, undurchsichtige Fördervergaben usw. Soll das so weitergehen?

Wir werden uns von dieser Art der Gemeindeverwaltung verabschieden müssen. Ganz einfach – die Kassen der Kaisers und Bengers sind leer und somit auch diverse Geldtöpfe für Gemeindeagenden. **Uns bleibt also nur, was wir uns selbst erarbeiten.**

Parteiversprechen werden in Kärnten nicht so schnell einen Finanzier finden, oder können wir den Hypo-skandal rückgängig machen?

Lassen wir uns nicht blenden! Es braucht Ludmannsdorferinnen und Ludmannsdorfer, die ihren Weg für unseren Ort gehen, denen Ludmannsdorf/Bilčovs am Herzen liegt und wo der Hausverstand wieder regiert. Die Anliegen der Bevölkerung sollen wieder im Vordergrund stehen.

Es liegt an uns. Unsere Gemeinde braucht Menschen mit **Handschlagqualität** auf die wir uns verlassen können. Wir brauchen ein »Zurück zum Guten«, hin zu einem lebensfrohen Ludmannsdorf/Bilčovs mit einer starken Gemeinschaft. Das geht, wenn wir **das Verbindende über das Trennende stellen**. Da erkennen wir unsere Stärken. Da wird sichtbar, wieviel Kraft der einzelne hat.

Auszug aus der Rede vom 26.10.2014

Von einer Gemeinde mit viel Potential zu einer Gemeinde mit viel Kompetenz!

Wir als Einheitliste – als einzige parteifreie Bewegung in Ludmannsdorf/Bilčovs!

Wir verlassen uns auf Sie. Wir rechnen mit ihrer Unterstützung!

Gehen Sie den Weg mit uns. Fangen wir heute damit an.

EL-Bilčovs se je odločila – gremo naprej, z novim timom.

➡ **Prisrčni.** ➡ **Pošteni.** ➡ **Kompetentni.**

➡ **Herzlich.** ➡ **Ehrlich.** ➡ **Kompetent.**



Marija HEDENIK

Angestellte/nameščenka
49 Jahre/let
Wellersdorf/Velinja vas

Zakaj si se odločila, da greš na listo EL med glavne kandidate?

Moj stari oče je bil med 1927 in 1938 župan v Bilčovsu, moj oče je pred 35. leti bil soustanovitelj in občinski odbornik EL, nasledil ga je nato moj brat, kot zgloda leži to v krvi. Tako sem že kot mlada zasledovala politično delovanje v občini.

Da sem se odločila za kandidaturo EL pa zato, ker je EL tista frakcija, ki je pristrčna, poštena in kompetentna. V tem timu EL se razumemo, se počutim zelo dobro in mislim, da bomo skupno veliko doprinesli za naš lepi Bilčovs.

Ich beobachte schon seit jeber das politische Leben in Ludmannsdorf, mich interessieren die Menschen - ganz gleich ob jung oder alt.

Die EL ist für mich die ehrliche, herzliche und vor allem kompetente Bewegung in Ludmannsdorf, die mehr denn je in unserer Gemeinde gebraucht wird. Mit großer Freude und Engagement möchte ich meine Stärken und Ansichten einbringen.

Zakaj se boš zavzemala?

Zelo rada sem med mladino, pa tudi starejši ljudje mi ležijo zelo pri srcu. Poslušati njih želje in probleme. Zavzemati se za kulturno življenje tukaj v Bilčovsu. Potem pa še gospodarstvo.

Veliko izkušenj sem naredila v lastnem podjetju mojega moža. Želela bi, da bi se mladi Bilčovščani in Bilčovščanke, ki se odločijo za samostojnost, dobili nekomplificirano pomoč v začetni fazi, da se zakoreninijo tukaj v Bilčovsu. Če ostanejo bodoči podjetniki v Bilčovsu, se nam to v veliki meri obrestuje.

Ich möchte mich für die neuen Unternehmer und Unternehmerinnen einsetzen. Die Gemeinde soll ihnen unkompliziert und kompetent in der Geburtsphase zur Seite stehen. Man hat zwar wenig finanzielle Mittel, aber wenn eine neue Firma hier in Ludmannsdorf entsteht, bekommen wir das eingesetzte Geld vielfach zurück.



Mag. Roman WEBER

Unternehmer/podjetnik
32 Jahre/let
Selkach/Želuče

Zakaj si se odločil, da greš na listo EL med glavne kandidate?

Že kot najstnik sem se zelo zanimal za politiko. In tako ni dolgo trajalo, da sem se odločil oz. so me tedajšnji mladi Elovci povabili, da sodelujem pri mladi EL Bilčovs. S časom sem bil vedno bolj vpleten v tako imenovano „dnevno poslovanje« EL Bilčovs in občinsko politiko. Kot večina ve, sem nogometaš in kot športnik rabiš oz. iščeš vedno nove izzive. Velikokrat smo s prijatelji in znanci diskutirali o tem, kar se dogaja na občini. In v zadnjih letih sem si večkrat mislil, zakaj pa samo od zunaj diskutirati o občinski politiki? Raje bi aktivno, v prvi vrsti sooblikoval občinsko politiko - in zaradi tega kandidiram na listi EL!!

Zakaj se boš zavzemal?

Hočem sigurno nadaljevati uspešno pot Mihe na področju okolja in energetske učinkovitosti v občini Bilčovs. V naslednjih letih čakajo na nas na tem področju važne odločitve za Bilčovs. Predvsem pa se bom zavzemal za ve-

liko večjo transparentnost občine. Informacije morajo biti dandanes bolj lahko dostopne za vsakega preko interneta ali časopisa! **Osebnostno mislim, da bi bilo važno, da v občinskem svetu sedijo mladi in njihov močan glas bom jaz.**

Als Sportler sucht man immer nach neuen Herausforderungen. Nach jahrelanger gemeindepolitischer Arbeit in zweiter Reihe ist es an der Zeit, einen Schritt weiter zu gehen. Deshalb kandidiere ich für die EL vorne mit.

Politisch möchte ich den im Umweltressort erfolgreich eingeschlagenen Weg von Miha Zablatnik weitergehen. Außerdem möchte ich ins Gemeindeamt mehr Transparenz bringen. Es gehören viel mehr Informationen über die Gemeindepolitik im Internet bzw. über die Gemeindezeitung veröffentlicht. Persönlich finde ich auch, dass die Jugend vermehrt im Gemeinderat vertreten sein sollte.

Ich werde die starke Stimme der Jungen sein!

Erfolgreiche Martinsfeier in Ludmannsdorf!

Auch heuer kamen die Kindergarten- und Schulkinder mit ihren Eltern sehr zahlreich, um an der traditionellen Martinsfeier teilzunehmen. Für Speis und Trank war ebenso gesorgt wie für einen Basar selbstgemachter Geschenke. Die Organisatoren waren auf Grund der Wetterbedingungen gefordert, in kürzester Zeit den Veranstaltungsort zum Rüsthaus zu verlegen. Dies fand besonders großen Anklang, vor allem wegen des guten räumlichen Angebotes, der Platzbeleuchtung und des großen Platzangebotes am Spielplatz gleich nebenan. So konnten Eltern und Kinder den sehr gemütlichen Ausklang besonders genießen. Die Einnahmen des Basars wurden an die Unicef und den Verein »Initiativ Angola« gespendet. Gratulation und ein großes Dankeschön den OrganisatorInnen und den freiwilligen HelferInnen, allen voran der Feuerwehr Ludmannsdorf und ihrem Kommandanten Josef Gasser!

Priljubljeno martinovanje v Bilčovsu!

Letos se je martinovanje, ki ga organizirajo vzgojiteljice našega vrteca in varstva, zaradi slabega vremena prvič vršilo pri gasilskem domu v Bilčovsu. Starši so poskrbeli za jedadčo in skupno z vzgojiteljicami pripravili priljubljen in bogat bazar, katerega izkupiček so darovali za Unicef in iniciativa Angola.

Prostor pri gasilskem domu se je izkazal za zelo primernege, saj ponuja veliko prostora v dvorani in tudi zunanje območje je dobro osvetljeno. Dodatno je na igrišču dovolj prostora za otroke, ki se tam lahko brez skrbi igrajo.

Čestitamo organizatorkam za to odlično martinovanje, ki šteje med največje in najbolj priljubljene fiksne točke pri bilčovških prireditvah! Zahvala velja tudi bilčovškim gasilcem s komandantom Joškom Gasserjem na vrhu za sponatano pripravljenost pomagati pri preorganizaciji prireditve!



Tevžju Mischkulnig v slovo

»Naj v miru počiva« je splošna želja, če stojimo od grobu umrlih. Tevži Mischkulnig pa je imel ta mir že kot živ v sebi. Občudovali smo ga, kako je prenašal svojo kruto usodo. Ob najhujši bolezni ni scagal. Iz vdanosti v božjo voljo, duševne uravnovešenosti in miru v sebi je črpal moč, da je kljub telesnim oviram vodil naprej svojo firmo in svojo kmetijo.

Tevži je bil tih in zadržan, vendar zelo preudaren in dobrohoten.

Bil je vedno pripravljen pomagati in podpiral je farne in društvene dejav-

nosti. Slovenskemu prosvetnemu društvu Bilka in bilčovškemu nogometnemu društvu je bil velik podpornik in zvest navijač.

Še zelo mlad se je Tevži priključil samostojnemu gibanju v Enotni listi Bilčovs in po prevzemu domače kmetije tudi Skupnosti južnokoroških kmetov. Kot kandidat za občinske volitve je opravljal veliko na prvi pogled nevidnih, vendar za samostojno gibanje važnih opravil. Tevži je bil ponosen na svoj materni jezik, na svoj kmečki stan in svoje podjetniško ustvarjanje. Skrbel je za domače izročilo in domačo besedo.

Heute sind zweisprachige Ortstafeln eine Selbstverständlichkeit. Dazu hat Matthäus Mischkulnig sehr viel beigetragen. Durch seine gelebte Zweisprachigkeit in seiner Familie hat er vorgezeigt, wie durch gegenseitige Achtung

Sprachen nicht trennen sondern verbinden.

Zum »Wissen« setzte er auch auf das »Können«. Mit all seinem Handeln hat er es vorgezeigt: Mit dem Aufbau seiner Firma und dem Betreiben seines Bauernhofes; er war Sponsor und Unterstützer der heimischen Vereine.

Vor allem war er ein immer hilfsbereiter und wohlwollender Mitmensch. Er schöpfte seine Kraft aus seiner Tiefgläubigkeit und inneren Ruhe. So wie er sein Schicksal meisterte, ist er uns ein bleibendes Vorbild!

Die Ruhe, die man jemanden am Grabe wünscht, trug er schon zu Lebzeiten in sich. Diese Ruhe hat er im sanften Dahinscheiden mitgenommen.

Dragi Tevži, z vsem spoštovanjem se ti klanjam! Nadaljuj svoj mirni počitek. Na svidenje!

Miha Zablatnik

Energieeffiziente Gemeinde Ludmannsdorf/Bilčovs zeigt wie's geht



Im Kurzentrum in Eisenkappel wurden am 19. November 12 energieeffiziente Kärntner Gemeinden vom Energiereferent LR Rolf Holub ausgezeichnet.



- **GO-MOBIL®** als besonders preisgünstige und innovative Verkehrslösung.

Aber auch die Schule und der Kindergarten wurden dabei nicht vergessen. So wurden in den letzten Jahren immer wieder die Kinder mit eingebunden, um auch unseren Jüngsten die Themen Energie, Umwelt und Klimaschutz näher zu bringen. Es gab auch Informationsveranstaltungen für die BürgerInnen zu den Themen Photovoltaik, energieeffizientes Bauen, usw.

Für alle diese Projekte wurde die Gemeinde Ludmannsdorf/Bilčovs bei der diesjährigen Auszeichnungsveranstaltung im Kurzentrum von Eisenkappel das dritte Mal zertifiziert und für die bisherige Energiearbeit mit 4 von maximal 5 möglichen e's ausgezeichnet.

Und es gibt noch einiges zu tun. So arbeiten die Mitglieder des e5 Teams aus Ludmannsdorf/Bilčovs auch weiter an Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz im Gemeindegebiet, um das ambitionierte Ziel bis 2025 im Bereich Wärme- und Stromerzeugung energieautark zu werden, zu erreichen.

Regelmäßige Aktionen zu Energie, Umwelt- und Klimaschutz zu setzen, ist die Herausforderung für unsere Generation. Dabei kann jeder Haushalt seinen eigenen Beitrag liefern und durch thermische Sanierungen oder Umstellung auf erneuerbare Energien unsere gemeinsame Umwelt schützen. Aber auch im Kleinen lässt sich vieles machen. Sei es durch Stromsparmaßnahmen oder durch den bewussten Einkauf im Ort.

Die Gemeinde Ludmannsdorf/Bilčovs hat sich 2009 unter e5-Teamleiter Miha Zablatnik, mit dem Beitritt zum e5 Landesprogramm für energieeffiziente Gemeinden verpflichtet, auch im eigenen Bereich solche Schritte zu setzen.

Hier nur einige Beispiele der umgesetzten Projekte aus den vergangenen Jahren:

- Aufnahme von energetischen Richtlinien in die Überarbeitung des OEK.
- Planung und Umsetzung zweier Mikronetze.
- 100 % der gemeindeeigenen Gebäude werden von erneuerbaren Energieträgern beheizt.

- **Energiekenndatenerhebung und Bilanzierung – mit Ziel Sanierungsoffensive.**
- **Hoher Anteil an Biowärme in Ludmannsdorf.**
- **Monatliche Energiebuchhaltung und Sanierungsanalyse der Gemeindebauten.**
- **Monatliche Bauberatung durch Ing. Liendl.**
- **Sammlung von Altöl über „Rosentaler Öli“.**



Aus dem Gemeinderat:

Seit mittlerweile 2 Jahren berichten wir an dieser Stelle über die Anträge der EL im Gemeinderat. Durch taktische Gestaltung der Tagesordnung wurde die Abstimmung über diverse EL-Anträge teilweise um 2 Jahre (!) verzögert. Nun wurde über die einzelnen EL-Anträge wie folgt abgestimmt:

►►► Predlog EL:

Starostno razširjena otroška skupina v otroškem vrtcu občine Bilčovs naj se vodi v celoti dvojezično.

►►► Antrag EL:

Die alterserweiterte Kindergruppe im Kindergarten der Gemeinde Ludmannsdorf soll ganzheitlich zweisprachig geführt werden.

Antrag abgelehnt: 8:7 Stimmen

►►► Predlog EL:

Za oskrbo otrok med 1. in 3. letom se uredijo otroške jaslice v prostorih sedanjega gospodarskega centra v poslopiju stare ljudske šole.

►►► Antrag EL:

Für die Kleinkinderbetreuung der Kinder zwischen dem 1. und 3. Lebensjahr wird in den zurzeit vom Bauhof benützten Räumen der alten Volksschule eine Kinderkrippe eingerichtet.

Antrag abgelehnt: 8:7 Stimmen

►►► Predlog EL:

Za namestitev gospodarskega centra pri čistilni napravi v Velinji vasi se pridobi potrebno zemljišče po vzorcu pridobitve zemljišča za nogometno igrišče za treninge na Potoku.

►►► Antrag EL:

Für die Umsiedelung des Bauhofes zur ARA in Wellersdorf soll das erforderliche Grundstück nach dem Muster der Grundinanspruchnahme für den



Trainingsfußballplatz in Bach erworben werden.

Antrag abgelehnt: 13:2 Stimmen

►►► Predlog EL:

Gospodarski center občine Bilčovs se premesti iz sedanje lokacije k arealu čistilne naprave v Velinji vasi.

►►► Antrag EL:

Der Bauhof der Gemeinde Ludmannsdorf wird vom jetzigen Standort zum ARA-Areal in Wellersdorf verlegt.

Antrag abgelehnt: 12:3 Stimmen

►►► Predlog EL:

Županu se naroča, da zaprosi pri Uradu zveznega kanclerja za podporo v smislu zakonodaje za zaščito slovenske narodne skupnosti na Koroškem za vodenje dvojezične starostno razširjene otroške skupine v otroškem vrtcu občine Bilčovs v obliki plače za dodatno otroško vzgojiteljico v smislu jezikovnega koncepta otroškega vrtca.

►►► Antrag EL:

Dem Bürgermeister wird aufgetragen, beim Bundeskanzleramt um eine Förderung im Sinne der schutzbestimmenden Gesetzgebung für die slowenische Volksgruppe in Kärnten für die Inbetriebnahme der zweisprachigen altersübergreifenden Kindergruppe zu Abdeckung der Personalkosten für die zweite im Sinne des Sprachenkonzeptes des gemeindeeigenen Kindergarten in slowenischer Sprache betreuende Kindergartenpädagogin anzusuchen.

Antrag abgelehnt: 8:7 Stimmen

►►► Predlog EL:

Občina Bilčovs podpre izgradnjo »Farnega doma« fare Bilčovs z vsoto v višini € 50.000,00.

►►► Antrag EL :

Die Gemeinde Ludmannsdorf unterstützt den Bau des Pfarrheimes der Pfarre Ludmannsdorf mit einer Summe von € 50.000,00.

Antrag abgelehnt: 13:2 Stimmen



mag. Roman Weber, Janja Kolter, mag. Stefan Schellander, DI Olga Voglauer, Mihi Mischkulnig, Marija Hedenik

► Prirčni.
► Pošteni.
► Kompetentni.

► Herzlich.
► Sicher.
► Kompetent.



ROŽŇN ROCK

Roy de Roy

Super action heroes

Pure Phonic

19.12.2014 20h

Bilčovs/Ludmannsdorf pri gasilcih/beim Feuerwehrhaus

Odrasli/Erwachsene

PP/VVK: € 12 VB/AK: € 15

šolarji in šolarke/Studenti in študentke

SchülerInnen/StudentInnen

PP/VVK: € 7 VB/AK: € 9